

Das ist doch unhöflich!

این کار واقعاً بی ادبانه است!

خلاصه مطالب

یادآوری نکات مهم دستوری

1. sein + صفت

Ich bin müde./Das ist unhöflich.

2. doch حرف

doch

کلمه یا حرف doch در معنای جمله تغییری نمیدهد. بلکه به گفته شخص قدری حالت تأکید و قاطعیت میبخشد:

Das ist doch unhöflich.

کلمات و عباراتی که برای بیان منظور در موقعیت های مختلف بکار میرود:

Ja./Nein.

Danke./Bitte.

Entschuldigung!/
Entschuldigen Sie bitte!

Ich bin erstaunt.

Du bist unhöflich.

Das ist doch unhöflich.

برای تصدیق یا نفی چیزی به ترتیب ja و nein بکار میرود.

برای تشکر و خواهش به ترتیب دو کلمه

danke و bitte گفته میشود.

کلمه ای است که برای معذرت خواهی گفته میشود.

جمله کاملتری برای عذرخواهی است.

جملاتی که برای ابراز نظر و عقیده خود میتوانید بگویید.

آندره آس آبجویی را که دکتر تورمان دستور داده به اطاق او میبرد. دکتر تورمان از اینکه او را با لفظ "تو" طرف خطاب قرار داده اند، تعجب کرده و به آندره آس میگوید که این کار دور از ادب است. (صدای در زدن)

Thürmann: Ja? Bitte?

Andreas: Ihr Bier bitte.

Thürmann: Danke. Sie sind doch der Portier, oder?

Andreas: Ja.

Thürmann: Also - ich bin, ja, ich bin erstaunt. Warum sagen Sie du?

Andreas: Wer? Ich?

Thürmann: Nein, nein, nein. Das ist doch unhöflich, junger Mann!

Andreas: Entschuldigung! Entschuldigen Sie bitte!

دکتر تورمان با لحن نیمه شوخی - نیمه جدی اظهار میکند که آندره آس انگار آدم لوده و شوخ طبعی است و بعد از این حرف با آندره آس خداحافظی میکند. چون خسته است.

- Thürmann:** Sie sind wohl ein Witzbold?
Andreas: Witzbold?
Ex: Nein. Ein Kobold! Ich bin ein Kobold.
Thürmann: Ach was - ein Kobold oder ein Witzbold oder - ich bin müde. Gute Nacht.
Andreas: Gute Nacht, Herr Dr. Thürmann.
 بالأخره وقت آن رسیده که آندره آس به اکس تفهیم کند که رفتار او بی ادبانه بوده است
Andreas: Ex? Ex?
Ex: Ja? Bitte?
Andreas: Also - du bist unhöflich.
Ex: Ich? Unhöflich?
Andreas: Ja, du!
Ex: Entschuldigung, ich...
Andreas: Das ist doch unhöflich: Und wer bist du?
Ex: Ich bin müde.
Andreas: Nein, du bist ein Kobold.

WÖRTER UND WENDUNGEN

لغات و اصطلاحات

ja	بله
Ihr Bier	آبجوی شما
danke	متشکرم
Das ist doch unhöflich!	این کار واقعاً بی ادبانه است
oder	یا
also	پس
erstaunt	متعجب
Warum?	چرا؟
sagen	گفتن
nein	نه
unhöflich	بی ادب - بی ادبانه
junger Mann	مرد جوان
Entschuldigen Sie bitte!	خیلی معذرت میخواهم - (خواهش میکنم ببخشید)
Sie sind wohl ein Witzbold?	انگار شما آدم شوخ طبعی هستید؟
der Witzbold	آدم شوخ طبع
der Kobold	جن - جن کوچولو
müde	خسته
Gute Nacht.	شب بخیر

در جملات زیر با اضافه کردن کلمه یا حرف doch معنی جمله را مورد تأکید قرار دهید

1. Sie sind der Portier?

Sie sind doch der Portier?

2. Das ist unhöflich.

3. Ich bin erstaunt.

4. Das ist Andreas Schäfer.

5. Das ist ein Taxi.

جملات زیر در درس پنجم از طرف چه کسی گفته میشود. زیر اسم گوینده علامت (x) بزنید.

Dr. Thürrmann

Andreas

Ex

1. Ihr Bier bitte.

2. Sie sind doch der Portier.?

3. Warum sagen Sie du?

4. Ich bin ein Kobold.

5. Du bist unhöflich.

6. Entschuldigen Sie bitte!

7. Das ist doch unhöflich.

جملات زیر را با قرار دادن یکی از کلمات مقابل تکمیل کنید.

1. Das ist . _____

2. Dr. Thürrmann ist . _____

3. Er ist . _____

در جملات زیر فعل صحیح و مناسب بگذارید.

1. Sie _____ doch der Portier, oder?

2. Warum _____ Sie du?

3. Das _____ doch unhöflich.

4. Sie _____ wohl ein Witzbold?

5. Nein. Ich _____ ein Kobold.

6. Ex, du _____ unhöflich.

7. Nein, ich _____ müde.